

# Department of Spanish and Portuguese, UCSB

## Português 4 - Outono 2020

---

Instructor's information will be available on the *GachoSpace* site for the course

### Required material

1. *Mapeando a língua portuguesa através das artes* (textbook and workbook), available at the UCSB bookstore or through [Vitalsource.com](https://www.vitalsource.com)
2. *Amor de perdição* (novel)

You should immediately become familiar with the *GachoSpace* site for this course. In *GachoSpace* you will find the syllabus, homework assignments, quizzes, forums, links to upload your written assignments, and other activities. You should log in to *GachoSpace* regularly throughout the week as important announcements and other information is updated continuously.

### Course Description

**\*\*PLEASE NOTE: As an extraordinary measure this quarter, this course will be delivered entirely online.\*\***

The goal of Port 4 is to help students consolidate their basic knowledge of the Portuguese language, while developing the four language skills (listening, speaking, reading and writing) interweaved through topics related to art and culture. The course introduces additional vocabulary, functional phrases and grammar structures at the intermediate level with emphasis on real communication and in meaningful cultural contexts. By the end of this course you will be able to:

- Demonstrate communicative competence at the **Intermediate-Low** level (as established by the American Council on the Teaching of Foreign Languages Proficiency Guidelines, 2012).
- Recognize and explain the richness of the various forms of Portuguese-speaking cultures and its cultural and linguistic variation
- Identify, describe and comment about different art forms through relevant and sophisticated vocabulary

### A note about reading in this course

Reading a novel outside of class is a major component of this course. The novel is accessible to the intermediate-level student of Portuguese with the support of reading guides and vocabulary lists. Nevertheless, reading will be challenging at first and you should expect to dedicate approximately 1-2 hours of time to reading each chapter. Specific reading strategies will be discussed in class so that reading in Portuguese can become more automatic and, ultimately, rewarding.

## Time requirements

Despite its new online format, this is still a 4-credit course. As a general guideline for online courses, students should plan to dedicate to 4-5 hours of homework per course credit hour. That's 16-20 hours a week for this course. It is best if you can spread these hours out throughout the week: cramming doesn't work with language learning. **Consequently, taking this course is not recommended if you have many competing demands or if you are planning on traveling during the time the course is in progress.** No arrangements/accommodations will be made regarding due dates.

## Course policies

### Communications

**The instructor will respond to inquiries submitted within 24 hours on business days. Weekend inquiries will be answered on Monday in the order that they were received.** Students are expected to use their UCSB email. For non-personal questions related to the course that may benefit other students it is best to post your questions in the Q2A forum since other students may reply faster than the instructor. It is expected that students respond within 24 hours to any individual email sent by the instructor. If you need additional help in the form of office hours, send an email to the instructor in order to schedule a Zoom meeting. Delays or failure to respond to emails will affect students' course performance.

### Late work policy

This course requires regular, almost daily work. It is expected that you complete assignments on time. Completing assignments late will make you fall behind very quickly.

- Compositions: late submissions are accepted up to one day after the due date, but late submissions will receive -10% penalty.
- No other work or assignments will be accepted late.

### Netiquette during online meetings

To ensure that all students can benefit from online class sessions in an environment that is courteous, non-disruptive and conducive to learning, please observe the following:

- Arrive on camera fully clothed and alert (NO rolling out of bed last minute).
- Sit upright in a chair (NO lounging in bed or on the sofa).
- Choose a quiet, private space (NO coffee shops).
- Be ready to join Zoom at the very start of the class time or even a few minutes early. Allow a few minutes to connect to Zoom before the actual start of the meeting.
- Wear a headset.
- Come with specific questions from the online work you have been doing during the previous week.
- Stay as attentive to the instructor's communications as you would for a traditional face-to-face class and contribute to all class activities.

### Extra Credit

No extra credit will be given under any circumstances. There are NO EXCEPTIONS!

## Evaluation criteria and grade breakdown

Active participation (online classes via Zoom)	10%
Midterm exam	20%
Homework ( <i>caderno de produção</i> and GS activities):	22%
Writing assignments: 3 @ 6% each	18%
Final exam:	30% (comprehensive)

The course evaluation criteria follow. It is important to remember that no grade is “given”. Instead the student earns points, which will be objectively calculated on a 100-point scale. **There is no extra credit.** The following are the cutoff points for each grade:

A+ 98	B+ 88	C+ 78	D+ 68
A 93	B 83	C 73	D 63
A- 90	B- 80	C- 70	D- 60

**Pass/No Pass option:** Students fulfilling the language requirement are strongly discouraged from taking Portuguese classes Pass/No Pass. A grade of C or better is required to pass with this option and no student with a final percentage lower than 73 will be assigned a grade of Pass.

### Online class attendance and participation (10%)

Attendance and participation in the weekly online classes is mandatory. Oral participation in all activities is also required, since the online meetings are the only opportunities you will have to practice your interpersonal oral skills. There will be 3 class meetings per week on Monday, Tuesday and Wednesday. You can only miss 2 classes during the quarter without penalty. Check GauchoSpace for the Zoom meeting information and how to connect.

Participation will be evaluated in the following manner:

- Full credit (2 points): student is punctual, present, attentive and participates throughout the class meeting.
- Half credit (1 point): student is late, leaves the session early, is not fully attentive and/or does not participate during class session.
- Zero credit (0 points): student is absent and/or occupied with something else during the class session.

Your in-class participation involves a number of variables, including, but not limited to, the following:

- Your use of Portuguese in class
- Your participation in all in-class activities and online activities through *GauchoSpace*
- Your cooperation during group and pair-work
- Your respect and attitude toward the instructor and your peers
- Your respect towards the Netiquette guidelines outlined above.

### Midterm (20%) and final exam (30%, comprehensive)

Students will one midterm and a final exam. Exams will be completed in GauchoSpace and proctored by your instructor. You will be tested on listening comprehension, writing, reading comprehension and culture knowledge, as well as on vocabulary and structure (grammar), which are basic tools for the acquisition of linguistic competence. All of the exam dates are included in the syllabus. **There are NO makeup exams** except under extraordinary circumstances, and those must be approved by the Lower Division Coordinator. Work schedules, travel plans, and personal events such as weddings, graduations, interviews, etc. do not constitute exceptions.

### Online assignments through *GachoSpace* and workbook assignments (22%)

In order to get adequate language practice, all Portuguese students are required to complete the workbook that accompanies the textbook *Mapeando a língua portuguesa a través das artes*. Students are also expected to study the textbook pages and the textbook activities noted on the calendar before attending the online meeting. In addition, your instructor may post additional online activities to be submitted through *GachoSpace*, so make sure you check the site often.

### Writing assignments (3x5% each, 15%)

There will be three writing assignments with two drafts each. The first draft will be completed in class and is worth 60% of the grade. The second and final version is worth 40% of the grade. The second and final version must meet the following requirements:

- They should be typed and double-spaced.
- The Portuguese spell-checker should be used.
- They must be 450-550 words long.
- Accent marks and special Portuguese characters must be typed too.
- It must be submitted through *GachoSpace*.

Compositions that do not meet these requirements will not be graded. The first and final drafts cannot be exactly alike. If no rewriting is done by the student, no credit will be given for the final draft. No compositions will be accepted late. You can use <https://portuguese.typeit.org/> when writing your compositions, but will still need to run the text through the spell checker. Additional resources for writing your compositions (rubrics and other guides) are available on *GachoSpace*. Please see our Cheating and Plagiarism policy below.

## A NOTE ABOUT ONLINE COURSES

The keys to success in this course are generally the same as those in any other course. However, given the nature of online courses, students are responsible for covering a good deal of material on their own. Competency in the basic use of a computer is required to complete numerous independent web-based activities.

The level of proficiency and the final grade attained will depend largely on what a student puts in to his or her learning. Student success requires substantial commitment and proactivity. Students are expected to dedicate 16-20 hours of study per week to this course, thus, it is in students' best interest NOT to wait until the last minute to complete assignments.

1. Time management: Set time aside EACH DAY to complete course activities.
2. Questions and confusion: The instructor(s) want to help you! However, the instructor can only help if the student takes the first step and reaches out.
3. Don't be shy! The more willing students are to share, talk and interact with their instructor and classmates, the more they will get out of the course. And, don't worry, everyone feels the same way, even if they don't show it!
4. Netiquette Communication Courtesy: All members of the course are expected to follow rules of common courtesy in all email messages, threaded discussions and chats. Please read [the Netiquette Guide for Online Courses](#).

## Education Abroad

Lower division Portuguese language courses are designed to present the tools necessary for learning Portuguese as a foreign language at the elementary and intermediate level. Taking these courses or even completing the Portuguese major does not necessarily mean that you will become fluent or highly proficient in Portuguese, since language acquisition occurs through intense exposure and interaction beyond the contact time that any course or program of studies allows. Students hoping to fulfill further language requirements and improve their communicative proficiency in Portuguese are strongly encouraged to participate in [UC EAP Program at the Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Brazil](#). For more information on this program or any other UC EAP program, contact the [UCEAP UCSB campus office](#).

## Legal issues

### Cheating and Plagiarism

All instructors in the Spanish and Portuguese language program will follow University policy concerning cheating and plagiarism, including when evaluating compositions. The following practices, among others, are considered instances of plagiarism:

- copying and pasting from outside references or electronic sources
- paraphrasing or translating without acknowledging the source
- using online translators in any capacity (e.g. not even as dictionaries)
- getting revising/rewriting help from more advanced speakers other than the tutors at CLAS or your instructor

All instructors in the Spanish and Portuguese department are professionals trained in language teaching and linguistic competence. They can EASILY recognize work that is not your own. Know what plagiarism is: ignorance will not excuse the offense. If you have any questions about plagiarism, please ask your instructor and consult the Academic Conduct guidelines by Judicial Affairs:

<http://judicialaffairs.sa.ucsb.edu/AcademicIntegrity.aspx>. You are allowed to use an online dictionary (not online translators) such as [wordreference.com](#). The only acceptable revision help is the Campus Learning Assistance Services (CLAS.) Please take a moment to see when composition drafts are due so that you can schedule to meet with a CLAS tutor for revising help.

**In the event that a student is found to have committed plagiarism or other forms of academic dishonesty, he/she will receive a ZERO on the assignment. Furthermore, under University policy, the instructor is obligated to report the incident to the Office of the Dean of Students, whose office will investigate the incident and decide what additional sanctions will be applied.**

### “Homework help” sites

All course materials and the intellectual content of the course are protected by United States Federal Copyright Law. No student (and all other persons) shall give, sell, or otherwise distribute to others, or publish any electronically available course materials or recordings made during any course presentation without the written consent of the instructor. For example, you are not allowed to copy quiz/exam questions or writing assignments and post them in public or private websites.

## Access privileges to course materials

No students shall share access privileges (such as UCSBNetID and password that authenticates them at the course website) with other individuals, including fellow students. Students should take reasonable precautions against unauthorized access to their electronic devices that are used to access or store course materials.

# Português 4 - Outono de 2020

## Programa do curso

### **SEMANA** **Na aula (livro de texto)**

There will be Zoom online meetings on Mondays, Tuesdays, and Wednesdays. Check GauchoSpace for the Zoom Meeting ID.

### **Trabalho para casa (caderno de produção)**

Estudar e fazer os exercícios  
As páginas nesta coluna correspondem ao trabalho de casa do *Caderno de Produção* (Student Activities Manual)

#### outubro

0	1 de outubro, quinta-feira: Apresentação do curso Attend mandatory online class on Thursday.	
1	Primeiros acordes (pp. 2-4) Gramática I – Presente do indicativo (pp. 4-6) Ler é viver através de outros olhares (pp. 6-10) <b>Amor de perdição (apresentação)</b>	Vocabulário pp. 1-8, Fazer 1.1, 1.2, 1.4, 1.5, 1.7 Gramática I pp. 8-14, Fazer 1.10-1.11, 1.14, 1.15 Gramática II pp. 14-18, Fazer 1.16-1.17, 1.18, 1.20
2	Gramática II – Palavras interrogativas (pp. 10-12) Ler é viver através de outros olhares (pp. 12-15) Gramática III – Imperativo (pp. 15-17) <b>Amor de perdição (discussão)</b>	Gramática III pp. 19-22, Fazer 1.21, 22, 23, 24 Diálogo, vídeo pp. 23-26, Fazer 1.29, 30 <b>Completar perguntas e provas para Amor de perdição</b>
3	<b>Segunda-feira em classe: Oficina de redação 1</b> Ler é viver através de outros olhares (pp. 18-19) <b>Amor de perdição (discussão)</b> <b>EXAME 1 (Unidade 1)</b>	<b>Completar perguntas e provas para Amor de perdição</b>
4	Primeiros acordes (pp. 24-26) <b>Entregar Redação 1, 1ª versão</b> Gramática I – Pretérito, perfeito & imperfeito (pp. 27-28) Ler é viver através de outros olhares (pp. 29-31) <b>Amor de perdição (discussão)</b>	Vocabulário pp. 27-28, fazer 2.2, 2.3, 24 Gramática I pp. 29-32, Fazer 2.6, 2.7, 2.8 <b>Completar perguntas e provas para Amor de perdição</b> Gramática II, Fazer 2.10, 11, 12, 14, 15, 16
5	<b>Segunda-feira em classe: Oficina de redação 2</b> Gramática II – Comparativos (pp. 32-33) Ler é viver através de outros olhares (pp. 33-37) <b>Amor de perdição (discussão)</b>	<b>Entregar Redação 1, 2ª versão</b> <b>Completar perguntas e provas para Amor de perdição</b> Gramática III, Fazer 2.17, 18, 19, 20 Diálogo, p. 42, Fazer 2.22, 2.23
<b>nov</b>		
6	<b>EXAME PARCIAL (Unidades 1 e 2)</b> <b>Quarta-feira: Feriado - Não há aula.</b> Gramática III – O futuro e o condicional (pp. 37-38) Ler é viver através de outros olhares (pp. 38-40) <b>Amor de perdição (discussão)</b>	<b>Entregar Redação 1, 2ª versão</b> , Vídeo p. 43, Fazer 2.27 <b>Completar perguntas e provas para Amor de perdição</b>
7	<b>Segunda-feira em classe: Oficina de redação 3</b> Primeiros acordes (pp. 44-46) Gramática I – Participio presente e participio contínuo	<b>Entregar Redação 2, 2ª versão</b> Vocabulário, Fazer 3.1, 3.2, 3.3 Gramática I, Fazer 3.8, 3.9, 3.10, 3.11
8	Ler e viver através de outros olhares (pp. 49-51) Gramática II-Diferenças entre mas, mais e más (pp.51-53) Ler é viver através de outros olhares (pp. 53-56) Gramática III – O mais-que-perfeito (pp. 56-57)	<b>Entregar Redação 3, 1ª versão</b> Gramática II, Fazer 3.12,3.13,3.15,3.17 Gramática III – Fazer 3.18, 3.19, 3.20 Fazer 3.22- Retomando a leitura Dialogo/Vídeo pp. 58-59, Fazer 3.23, 24, 25

9	Primeiros acordes (pp. 64-66) Gramática I – O subjuntivo (pp. 67-68)	<b>Entregar Redação 3, 2ª versão</b>  Vocabulário – Fazer 4.1, 4.2, 4.5 Gramática I – Fazer 4.9, 10, 14, 15 Gramática I – Fazer 4.16, 18, 19
<b>dezembro</b>		
10	Ler é viver através de outros olhares (pp. 69-71) Gramática II – Pronomes (pp. 72-75) Gramática III – Gerúndio (pp. 80-81)	<b>Entregar Redação 3, 2ª versão</b>  Gramática II – Fazer 4.22, 23, 24, 25, 26 Gramática III – Fazer 4.27, 4.28, 4.29 Dialogo e Vídeo – Fazer 4.32, 4.33, 4.35
12 de dezembro	<b>EXAME FINAL (UNIDADES 1, 2, 3, 4)</b>	